

# インルームダイニングメニュー

## In-Room Dining Menu



ご注文は、お部屋のお電話よりイン ルーム ダイニングボタンにて承ります。

Please press the In-Room Dining button on the phone to order.

朝食	Breakfast	P.4~7
昼食・夕食	Lunch・Dinner	P.8~10
中国料理	Chinese Cuisine	P.11
日本料理	Japanese Cuisine	P.12
寿司	Sushi	P.12
デザート・ソフトドリンク	Dessert, Soft Drink	P.13
お飲み物 (ビール, 日本酒, 焼酎) (ウィスキー, カクテル)	Beverages (Japanese Beer, Sake, Shou-Chu) (Whisky, Cocktail)	P.14
シャンパン・ワイン	Chanpagne, Wine	P.15~16

当社のレストラン、宴会場等における食物アレルギー対応につきましては、8品目(えび・かに・くるみ・小麦・そば・卵・乳・落花生)のみとさせていただきます。8品目の対応をご希望のお客さまは、事前にお申し出ください。お客さまの安全を最優先とさせていただくため、8品目以外の対応はいたしかねます。以下1~4の内容をご承知のうえ、お客さまによるご判断でのご利用をお願いいたします。

1. 当社ではすべての飲食物を同一環境で取り扱うため、使用原材料以外のアレルギーの微量混入を完全に防止する事ができません。
  2. 当社のアレルギー情報は、使用原材料及び製造会社等からの原材料情報(食品表示)を基にご案内いたします。
  3. お客さまへ安全なお料理・お飲みものの提供が困難な場合には、ご利用をお断りさせていただく場合がございます。
  4. 一部アレルギー対応できない店舗がございます。
- ※当店では国産米を使用しております。

Regarding food allergy accommodations at our restaurants and banquet facilities, we are only able to address the following eight allergens: shrimp, crab, walnuts, wheat, buckwheat, eggs, dairy, and peanuts.

Guests who wish for accommodations regarding any of these eight allergens are asked to make a request in advance.

To give top priority to the safety of our guests, we regret we are unable to make accommodations regarding ingredients other than the eight allergens.

Guests are asked to acknowledge statements 1-4 below and make their own judgments regarding the patronage of our facilities.

1. At our facilities, as all food and beverages are handled in the same environment, we are unable to completely prevent contamination with minute quantities of an allergen other than the ingredients being used.
2. The allergy information is based on the ingredient information (food labeling) of the ingredients used and from their manufacturers, etc.
3. If it would be difficult to provide safe food and beverages to a guest, we may decline to provide service to that guest.
4. Some restaurants may not be able to accommodate certain allergies.

※The rice on In-Room dining menu is domestic.



# Japanese Steak Set

【11:00A.M.～11:00P.M.】



国産牛ロースステーキ (250g) 和風ソース 山葵添え  
Beef Loin Steak(250g) Japanese Sauce with WASABI

本日のスープ  
Today's Soup

スモールサラダ (フレンチドレッシング または 和風ドレッシング)  
Small Salad (French Dressing or Japanese Dressing)

パン または ライス  
Bread or Steamed Rice

¥10,800

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

# Recommended Menu

インルームダイニングおすすめ料理

【11:30A.M.~2:30P.M.】【5:30P.M.~9:30P.M.】

◆◆◆

※夏季限定メニュー



- 1 麻辣湯セット(ザーサイ, 杏仁豆腐)  
Malatang Set (Spicy Soup)  
(Chinese Pickles・Almond Jelly) ¥3,700  
中国の四川省を発祥、唐辛子の辛さと花椒のしびれる辛さが特徴の薬膳スープ料理です。

※夏季限定メニュー



- 2 タラバ蟹入り五目冷やしそばセット  
(ザーサイ, 杏仁豆腐)  
King Crab and Mixed Vegetable Cold Soba Set  
(Chinese Pickles・Almond Jelly) ¥8,700

※夏季限定メニュー



- 3 汁なし坦々麺セット 夏野菜添え  
(ザーサイ, 杏仁豆腐)  
Soupless Dandan noodles with Summer Vegetable  
(Chinese Pickles・Almond Jelly) ¥3,600



- 4 本鮪3種食べくらべ(大トロ、中トロ、赤身)  
Three kinds of Bluefin Tuna Sushi  
(Fatty tuna, Medium Fatty tuna, Red tuna) ¥4,700



- 5 寿司盛り合わせ10種(味噌汁)  
Ten kinds of Assorted Sushi (with miso soup) ¥7,500



- 6 うな重(小鉢二種, 肝吸い, デザート)  
Boiled Eel on Rice  
(two small dishes, soup, dessert) ¥6,000

昼食・夕食

Lunch・Dinner

11:00A.M.~11:00P.M.



国産ビーフカレーライス  
Beef Curry and Rice  
牛肉咖喱饭

¥3,500



国産牛のしぐれ煮肉うどん 温泉玉子添え  
Udon Noodles with Japanese Beef and hot spring egg  
国産牛肉乌冬面配温泉蛋

¥3,500



海老フライ タルタルソース  
Fried Prawns with Tartar Sauce  
炸虾塔塔酱

¥4,000



国産牛ロースステーキ(250g) 和風ソース 山葵添え  
Roast Steak (250g) Japanese Sauce with WASABI  
国産牛腰肉牛排配日式酱汁和芥末

¥8,800



生ハム・チーズ・ドライフルーツ盛り合わせ  
Assorted Prosciutto Ham・Cheese・Dried fruit  
什锦生火腿、奶酪和干果

¥3,500



フルーツ盛り合わせ  
Assorted Fruit  
什锦水果

¥3,000

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

朝食

Breakfast

6:00A.M.~11:00A.M.

◆ アメリカンブレイクファスト ◆

American Breakfast

¥4,800

ジュース(オレンジまたはグレープフルーツ)

Juice (Orange or Grapefruit)

スモール オードブル,ヨーグルト

Small Appetizer, Yogurt

サラダ (フレンチドレッシングまたは和風ドレッシング)

Salad (French Dressing or Japanese Dressing)

玉子料理

Eggs Dish Any Style

フライ,スクランブル,ポイル,ポーチまたはプレーンオムレツ

Fried, Scrambled, Boiled, Poached or Plain Omelette

サイドミート

Side Dishes

ハム,ベーコンまたはソーセージ

Ham, Bacon or Sausage

パン

Bread

取り合わせロール(クロワッサン、ソフトロール、デニッシュ各種)またはトースト

Assorted Rolls(Croissant,Soft Roll,Danishes)or Toast

お飲みもの

Beverages

コーヒー,紅茶,ミルクまたはカフェ・オ・レ

Coffee, Tea, Milk or Café au Lait



仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

朝食

Breakfast

6:00A.M.～11:00A.M.

◆ コンチネンタルブレックファスト ◆

Continental Breakfast

¥2,500

ジュース(オレンジまたはグレープフルーツ)

Juice (Orange or Grapefruit)

スモールヨーグルト

Small Yogurt

パン

Bread

取り合わせロール(クロワッサン、ソフトロール、デニッシュ各種)またはトースト

Assorted Rolls(Croissant,Soft Roll,Danishes)or Toast

お飲みもの

Beverages

コーヒー、紅茶、ミルクまたはカフェ・オ・レ

Coffee, Tea, Milk or Café au Lait

◆ 和朝食御膳 ◆

Japanese Breakfast

¥4,800

小鉢・煮物・焼き魚・海苔・白飯・味噌汁・香の物

Small dish, Simmered dish, Grilled fish, Nori seaweed, Rice, Miso Soup and Japanese Pickles

7:00A.M.～10:00A.M.



仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## 朝食

## Breakfast

6:00A.M.~11:00A.M.



## 【ジュース / Juice】

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | フレッシュオレンジジュース<br>オーダーを受けてから作る搾りたてのジュース<br>Fresh Orange Juice (Please enjoy freshly squeezed juice made to order) | ¥1,900 |
|   | 果汁100%ジュース (オレンジ, グレープフルーツ)<br>100% Juice (Orange, Grapefruit)   | ¥1,000 |
|   | アップルジュース, トマトジュース, 野菜ドリンク<br>Apple Juice, Tomato Juice, Vegetable Drink  | ¥1,000 |

## 【飲み物 / Beverages】

- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 2 | コーヒー, 紅茶, カフェ・オ・レ, カモミール<br>Coffee, Tea, Café au Lait, Chamomile ※Pot Service | ¥1,200 |
|---|---|--------|

## 【フルーツ、ヨーグルト / Fruit, Yogurt】

- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 3 | メロン1/6<br>Melon (one-sixth)   | ¥1,800 |
|   | パパイヤ1/2<br>Papaya (one-half)  | ¥1,300 |
|   | グレープフルーツ1/2<br>Grapefruit (one-half)  | ¥600   |
|   | フルーツプレート&フルーツコンポート <b>V G N</b><br>Sliced Fruit & Fruit Compote                     | ¥1,300 |
|   | プレーンヨーグルト 蜂蜜添え<br>Yogurt with Honey   | ¥600   |
|   | 低脂肪ヨーグルト チアシードとアサイソース <b>V G N</b><br>Low-Fat Yogurt with Chia Seeds and Acai Sauce | ¥2,000 |

## 【シリアル / Cereals】

- |   |  |      |
|---|--|------|
| 4 | コーンフレーク, オールブラン, ライスクリスピー, グラノーラ<br>Corn Flakes, All-Bran, Rice Krispies, Granola<br>(付け合わせ: ミルク または 豆乳)<br>Whole Milk: Milk, Soy Milk | ¥800 |
|---|--|------|

## 【玉子料理 / Eggs】

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 5 | 玉子料理 温野菜添え (各2個)<br>Two Eggs with Hot Vegetables<br>フライ, スクラブル, ボイル, ポーチ または プレーンオムレツ<br>Fried, Scrambled, Boiled, Poached or Plain Omelet | ¥2,000 |
|   | オムレツ各種 温野菜添え<br>Omelette with Hot Vegetable<br>ハム, チーズ, マッシュルーム または スパニッシュ<br>Ham, Cheese, Mushroom or Spanish                             | ¥2,200 |
|   | ホホワイトエッグオムレツ&スチームベジタブル <b>V G N</b><br>Egg-White Omelette with Steamed Vegetables  | ¥2,600 |

## 【サイドミート / Side Dishes】

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 6 | ハム, ベーコン またはソーセージ<br>Ham, Bacon or Sausage | ¥1,000 |
|---|--|--------|

## 【パン、フレンチトースト / Bread, French Toast】

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 7 | 取り合わせロール4個 (クロワッサン, ソフトロール, デニッシュ各種)<br>Assorted Rolls <4pieces>(Croissant, Soft Roll, Danishes) | ¥900   |
|   | トースト3枚 (ホワイト または ブラウン) <b>V N</b><br>Toast <3pieces> (White or Brown) ※(Cerels Toast)            | ¥900   |
|   | フレンチトースト<br>French Toast   | ¥1,600 |

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

朝食

Breakfast

6:00A.M.～11:00A.M.

## 【サラダ、野菜 / Salad, Vegetable】

温野菜(マヨネーズと和風ドレッシング添え) Steamed Vegetables (Mayonnaise and Japanese Dressing)	¥2,400
コンビネーションサラダ(フレンチドレッシングまたは和風ドレッシング) Combination Salad (French Dressing or Japanese Dressing)	¥2,000
キヌアとゴジベリーのサラダ(シーソルトとバルサミコドレッシング) <b>V G N</b> Quinoa-and-Goji BerryVegetarian Salad, Sea Salt and Balsamic Dressing	¥2,000

## ベジタリアン ブレックファスト

### Vegetarian Breakfast

¥5,000

ドリンク ー下記よりお選びくださいー

Drink : Please select from the following:

①オレンジ,グレープフルーツ,アップル,トマト,野菜  
Orange, Grapefruit, Apple, Tomato, Vegetable

②低脂肪ヨーグルト チアシードとアサイーソース **V G N**  
Low-Fat Yogurt with Chia Seeds and Acai Sauce

③キヌアとゴジベリーのサラダ シーソルトとバルサミコドレッシング **V G N**  
Quinoa-and-Goji BerryVegetarian Salad, Sea Salt and Balsamic Dressing

④フルーツプレート&フルーツコンポート **V G N**  
Sliced Fruit & Fruit Compote

シリアル **V N** ー下記よりお選びくださいー

Cereals: Please select from the following:

⑤コーンフレーク,オールブラン,ライスクリスピー,グラノーラ  
Corn Flakes, All-Bran, Rice Krispies, Granola  
ミルク または 豆乳  
Whole Milk : Milk, Soy Milk

⑥ホワイトエッグオムレツ&スチームベジタブル **V G N**  
Egg-White Omelette with Steamed Vegetables

⑦ベーカリーバスケット または トースト(ホワイト または ブラウン) **V N**  
Bakery Busket or Toast (White or Brown)※Cereals Toast

お飲みもの ー下記よりお選びくださいー

Beverages: Please select from the following:

⑧コーヒー,紅茶,ミルクまたはカフェ・オ・レ  
Coffee, Tea, Milk or Café au Lait

お料理のご案内

**V** ヴィーガン  
**V** ベジタリアン(オボ・ラクト)  
**G** グルテンフリー  
**N** ノーポーク&ノンアルコール

Culinary Keys

Vegan  
Vegetarian (Ovo-Lacto)  
Gluten-Free  
No Pork & Non-Alcohol

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

昼食・夕食

Lunch・Dinner

11:00A.M.~11:00P.M.

◆ オードブル ◆  
Appetizers

- |   |  |         |
|---|--|---------|
| 1 | キャビア(30g)メルバトースト サワークリーム添え<br>Caviar with Sour Cream   | ¥28,000 |
| 2 | オードブル盛り合わせ<br>Assorted Appetizers  | ¥4,000  |
| 3 | 生ハム・チーズ・ドライフルーツ盛り合わせ<br>Assorted Prosciutto Ham・Cheese・Dried fruit                                 | ¥3,500  |
| 4 | フレンチフライ 黒トリュフソルト添え<br>French-Fried Potatoes with black truffle salt                                | ¥1,800  |
| 5 | 鶏のから揚げ2種 オニオンリング・フレンチフライ添え<br>Two kinds of Fried Chicken with Onion Ring and French-Fried Potatoes | ¥2,500  |

◆ ライス・パスタ・麺 ◆  
Rice・Pasta・Noodle

- |    |   |        |
|----|---|--------|
| 6  | 国産ビーフカレーライス<br>Beef Curry and Rice  | ¥3,500 |
| 7  | 国産ビーフピラフ<br>Beef Pilaf  | ¥4,500 |
| 8  | オマール海老・帆立貝入りスパゲッティ ペスカトーレ<br>Spaghetti Pescatore with Lobster and Scallop | ¥4,000 |
| 9  | スパゲッティ ボロネーゼ<br>Spaghetti Bolognese                                       | ¥3,500 |
| 10 | 国産牛のしぐれ煮肉うどん 温泉玉子添え<br>Udon Noodles with Japanese Beef and hot spring egg | ¥3,500 |



5. Two kinds of Fried Chicken  
with Onion Ring and French-Fried Potatoes  
炸鸡配洋葱圈和炸薯条



8. Spaghetti Pescatore with Lobster and Scallop  
龙虾扇贝意大利面

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

昼食・夕食

Lunch・Dinner

11:00A.M.~11:00P.M.

お料理のご案内

Culinary Keys

- V ヴィーガン
- V ベジタリアン (オボ・ラクト)
- G グルテンフリー
- N ノーポーク&ノンアルコール

- Vegan
- Vegetarian (Ovo-Lacto)
- Gluten-Free
- No Pork & Non-Alcohol

◆ サンドウィッチ ◆  
Sandwich

- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 1 | 国産牛フィレスステーキサンドウィッチ フレンチフライ添え<br>Filet of Beef Steak Sandwich with French-Fried Potatoes                     | ¥5,500 |
| 2 | アメリカンクラブハウスサンドウィッチ フレンチフライ添え<br>American Club House Sandwich with French-Fried Potatoes                     | ¥3,000 |
| 3 | ベジタブルサンドウィッチ <span style="color: green;">V</span> <span style="color: red;">N</span><br>Vegetables Sandwich | ¥2,200 |

◆ サラダ ◆  
Salad

- |   |  |   |        |
|---|--|---|--------|
| 4 | コンビネーションサラダ<br>Combination Salad   | ドレッシングをお選びください<br>Please Select the Dressing.   | ¥2,000 |
|   | A フレンチドレッシング<br>French Dressing  | B シーザードレッシング<br>Caesar Dressing   |        |
|   | C 和風ドレッシング<br>Japanese Dressing  | D レモンドレッシング <span style="color: blue;">V</span> <span style="color: green;">V</span> <span style="color: yellow;">G</span> <span style="color: red;">N</span><br>Lemon Dressing |        |
| 5 | 生ハムサラダ シーザードレッシング添え<br>Prosciutto Salad with Caesar Dressing   |   | ¥2,800 |
| 6 | 温野菜 10種類(オーガニックキノコなど) 3種のソースを添えて<br>Ten Kinds of Assorted Steamed Vegetables with Three Types of Sauce |   | ¥3,000 |

- |                |   |
|----------------|---|
| トマトソース         | <span style="color: blue;">V</span> <span style="color: green;">G</span> <span style="color: red;">N</span>                                       |
| Tomato Sauce   |   |
| バジルソース         | <span style="color: blue;">V</span> <span style="color: green;">G</span> <span style="color: red;">N</span>                                       |
| Basil Sauce    |   |
| レモンドレッシング      | <span style="color: blue;">V</span> <span style="color: green;">V</span> <span style="color: yellow;">G</span> <span style="color: red;">N</span> |
| Lemon Dressing |   |



1. Filet of Beef Steak Sandwich with French-Fried Potatoes  
国産牛菲力牛排三明治配薯条

2. American Club House Sandwich with French-Fried Potatoes  
美式三明治配薯条

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

昼食・夕食

Lunch・Dinner

11:00A.M.~11:00P.M.

お料理のご案内

Culinary Keys

V ヴィーガン

Vegan

V ベジタリアン (オボ・ラクト)

Vegetarian (Ovo-Lacto)

G グルテンフリー

Gluten-Free

N ノーポーク&amp;ノンアルコール

No Pork &amp; Non-Alcohol

◆ スープ ◆  
Soup

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | オニオングラタンスープ<br>Onion Soup Gratin                                     | ¥2,200 |
| 2 | 帆立貝入りクラムチャウダー<br>Clam Chowder with scallop                           | ¥2,600 |
| 3 | ポテトとリークのスープベジタリアン V G N<br>Potato-and-Leek Soup                      | ¥1,800 |
| 4 | 【サステイナブル】SDGs<br>安曇野げんき豚入り野菜のスープ トマト風味<br>Minestrone in Azumino Pork | ¥2,600 |

◆ メインディッシュ ◆  
Main Dish

- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 5  | 真鯛・オマール海老・帆立貝のソテー アメリカンソース<br>Sea Bream, Lobster and Scallop with American Sauce                 | ¥5,500 |
| 6  | 海老フライ タルタルソース<br>Fried Prawns with Tartar Sauce  | ¥4,000 |
| 7  | チキンコンフィ ハニーマスタードソース<br>Chicken Confit with Honey Mustard Sauce                                   | ¥4,000 |
| 8  | 【サステイナブル】SDGs<br>安曇野げんき豚のゆっくりロースト マスタードソース<br>Roasted Azumino Pork Mustard Sauce                 | ¥5,000 |
| 9  | 国産牛ハンバーグステーキ デミグラスソース オーガニックキノコ添え<br>Beef Hamburger Steak with Demi-glace Sauce                  | ¥4,000 |
| 10 | 国産牛フィレ肉ステーキ (120g) 和風ソースまたはトリュフソース<br>Beef Filet Steak (120g) ( Japanese Sauce or Truffle Sauce) | ¥7,500 |
| 11 | 国産牛ロースステーキ (250g) 和風ソース 山葵添え<br>Beef Loin Steak (250g) Japanese Sauce with WASABI                | ¥8,800 |
| 12 | パン または ライス<br>Bread or Steamed Rice  | 各 ¥500 |

◆ ミールセット ◆  
Meal Set

- |    |   |        |
|----|---|--------|
| 13 | スープ,スモールサラダ,コーヒー,パンまたはライス<br>Meal Set (Soup・Small Salad・Coffee・Bread or Steamed Rice) | ¥2,500 |
|----|---|--------|

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## 中国料理 陽明殿

## Chinese Cuisine

11:30A.M.~2:30P.M.

5:30P.M.~9:30P.M.

- ◆◆◆
- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 1 | 酢豚セット(ご飯,スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Braised Pork and Vegetables with Sweet Vineger Set<br>(Rice•Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly)     | ¥3,800 |
| 2 | 海老のチリソースセット(ご飯,スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Braised Shrimp with Chili Sauce Set<br>(Rice•Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly)              | ¥3,800 |
| 3 | 牛肉とピーマンの細切り炒めセット(ご飯,スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Sautéed Shredded-Beef with Green Pepper Set<br>(Rice•Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly) | ¥3,800 |
| 4 | 麻婆豆腐セット(ご飯,スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Braised Bean Curd with Spicy Minced-Beef Sauce<br>(Rice•Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly)       | ¥3,800 |
| 5 | 海老とチャーシュー入りチャーハンセット(スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Fried Rice with Shrimp and Barbecued Pork Set<br>(Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly)    | ¥3,500 |
| 6 | 五目焼きそばセット(スープ,ザーサイ,杏仁豆腐)<br>Mixed Stir-Fried Noodles Set<br>(Soup•Chinese Pickles•Almond Jelly)                               | ¥3,200 |
| 7 | 杏仁豆腐<br>Almond Jelly  | ¥900   |



4. Braised Bean Curd with Spicy Minced-Beef Sauce  
麻婆豆腐套餐



5. Fried Rice with Shrimp and Barbecued Pork Set  
虾叉烧炒饭套餐



6. Mixed Stir-Fried Noodles Set  
五目炒面套餐

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

和食

Japanese Cuisine

11:30A.M.~2:30P.M.

5:30P.M.~9:30P.M.

- 
- ◆◆◆
- |   |  |                   |
|---|--|-------------------|
| 1 | 天重 (小鉢,味噌汁,香の物)<br>Tempura on Rice (small dish, miso soup, Japanese pickles)                         | 天ぷら 天芝<br>¥4,500  |
| 2 | うな重 (小鉢二種,肝吸い,デザート)<br>Boiled Eel on Rice (two small dishes, soup, dessert)                          | 日本料理 芝桜<br>¥6,000 |
| 3 | 三元豚のカツ重 (小鉢,味噌汁,香の物,フルーツ)<br>Pork Cutlet Rice Bowl (small dish, miso soup, Japanese pickles, Fruits) | 日本料理 芝桜<br>¥4,000 |

寿司 濱芝

Sushi

11:30A.M.~2:30P.M.

5:30P.M.~9:30P.M.

- 
- ◆◆◆
- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 4 | 寿司盛り合わせ8種 (味噌汁)<br>Eight kinds of Assorted Sushi (with miso soup)   | ¥6,500 |
| 5 | 寿司盛り合わせ10種 (味噌汁)<br>Ten kinds of Assorted Sushi (with miso soup)  | ¥7,500 |
| 6 | 濱芝セット (小鉢,刺身盛り,握り寿司8種,巻物1本,味噌汁,フルーツ)<br>HAMASHIBA Set<br>(small dish, sashimi, eight kinds of sushi, one sushi-roll, miso soup and fruit) | ¥9,000 |



1. Tempura on Rice  
天妇罗饭



3. Pork Cutlet Rice Bowl  
炸猪排饭



5. Ten kinds of Assorted Sushi  
十种寿司拼盘

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## デザート


## Dessert

10:00A.M.～11:00P.M.




## お料理のご案内


## Culinary Keys

 ヴィーガン


Vegan

 ベジタリアン (オボ・ラクト)




















Vegetarian (Ovo-Lacto)

 グルテンフリー

Gluten-Free

 ノーポーク&ノンアルコール

No Pork &amp; Non-Alcohol

- |   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | フルーツ盛り合わせ          | ¥3,000 |
|   | Assorted Fruit   |        |
| 2 | メロン (1/6)          | ¥1,800 |
|   | Melon (one-sixth)  |        |
| 3 | パパイヤ (1/2)         | ¥1,300 |
|   | Papaya (one-half)  |        |
| 4 | グレープフルーツ (1/2)     | ¥600   |
|   | Grapefruit (one-half)  |        |
| 5 | ケーキ各種 <span style="margin-left: 20px;">※こちらは11:00A.M.からの提供となります。</span>  | ¥1,200 |
|   | Cake of the Day <span style="margin-left: 20px;">This will be Provided from 11:00A.M.</span>   |        |
| 6 | マハロアイス(バニラ)フルーツ添え      | ¥1,800 |
|   | Mahalo Ice Cream (Vanilla) with Fruit  |        |
| 7 | アイスクリーム(バニラ, チョコレート) または シャーベット(マンゴー, ストロベリー)  | 各 ¥900 |
|   | Ice Cream (Vanilla, Chocolate) or Sherbet (Mango, Strawberry)  |        |

## ソフトドリンク

## Soft Drinks

6:00A.M.～11:00P.M.



- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 8  | 温州みかんジュース(和歌山県産 果汁100%ストレートジュース)                                     | ¥1,500 |
|    | Mandarin Orange Juice (100% Pure Fruit Juice in Wakayama Prefecture) |        |
| 9  | 果汁100%ジュース (オレンジ, グレープフルーツ)  | ¥1,000 |
|    | 100% Juice (Orange, Grapefruit)                                      |        |
| 10 | アップルジュース, トマトジュース, 野菜ドリンク  | ¥1,000 |
|    | Apple Juice, Tomato Juice, Vegetable Drink                           |        |
| 11 | コーラ, コーラゼロ, ジンジャーエール, ウーロン茶, 日本茶                                     | ¥1,000 |
|    | Coca Cola, Coca Cola Zero, Ginger Ale, Oolong Tea, Green Tea         |        |
| 12 | ペリエ (330ml)  | ¥1,000 |
|    | Perrier  |        |
| 13 | サンペレグリノ (500ml)  | ¥1,200 |
|    | San Pellegrino   |        |
| 14 | コーヒー, 紅茶, カフェ・オ・レ, カモミール   | ¥1,200 |
|    | Coffee, Tea, Café au Lait, Chamomile ※Pot Service                    |        |
| 15 | ノンアルコール ビールテイスト飲料 (334ml)  | ¥1,300 |
|    | Non-Alcoholic Beer   |        |
| 16 | かちわり氷  | ¥600   |
|    | Cracked Ices   |        |

仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Please be advised that menu items may change.

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## お飲みもの Beverages 6:00A.M.～11:00P.M.

## ◆ ビール,日本酒,焼酎 ◆

## Japanese Beer, Sake, Shou-Chu

1	国産ビール(小瓶) アサヒ,キリン,サッポロ,サントリー Japanese Domestic Beer (Small Bottle) Asahi, Kirin, Sapporo, Suntory	¥1,450
2	日本酒 瀬祭45 純米大吟醸(山口)300ml Japanese Sake DASSAI 45 Junmai Daiginjo (Yamaguchi)	¥3,800
3	日本酒 あさ開 純米酒(岩手)180ml Japanese Sake ASABIRAKI Junmai Sake (Iwate)	¥1,600
4	麦焼酎 一粒の麦(鹿児島)60ml Barley Shou-Chu HITOTUBUNOMUGI (Kagoshima)	¥1,400
5	芋焼酎 赤兎馬(鹿児島)60ml Sweet Potatoes Shou-Chu SEKITOBA (Kagoshima)	¥1,500

## ◆ ウイスキー ◆

## Japanese Whisky &amp; Whisky

		Bottle	Glass
6	サントリー山崎12年 Japanese Whisky Santory YAMAZAKI 12 years	¥60,000 700ml	¥4,200 Single/45ml
7	竹鶴ピュアモルト Japanese Whisky TAKETSURU Pure Malt	¥30,000 700ml	¥2,200 Single/45ml
8	ジャックダニエル Jack Daniels	¥5,000 1/4 200ml	¥1,550 Single/45ml

※Bottleには、ミネラルウォーター または ソーダが2本付きます。  
Quarter bottle comes with 2 bottles of mineral water or soda.

## ◆ カクテル ◆

## Cocktails

9	ジントニック ・ ジンライム Gin and Tonic ・ Gin Lime	各 ¥1,400
10	ウォッカトニック Vodka Tonic	¥1,400
11	モスコミュール Moscow Mule (Vodka. Ginger Ale. Lime Juice)	¥1,400
12	カンパリ(ソーダ ・ オレンジ ・ グレープフルーツ) Campari (Soda ・ Orange ・ Grapefruits)	各 ¥1,400
13	カシス(ソーダ ・ オレンジ ・ グレープフルーツ) Cassis (Soda ・ Orange ・ Grapefruits)	各 ¥1,400

表記料金には、消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。  
Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## インルームダイニング ワインリスト

In-Room Dining Wine List

6:00A.M.～11:00P.M.

### Champagne

シャンパーニュ

750ml

N V Laurent-Perrier La Cuvée  
ローラン ペリエ ラ キュベ

¥15,000

「フレッシュ&エレガンス」が洗練された辛口に表現されています。  
上質な一番搾りの果汁を丁寧に仕込み、シャルドネ中心のブレンドによる  
ピュアで張りのある酸味とクリーミーな泡立ちが食欲を掻き立てます。



N V Louis Roederer Collection  
ルイ ロデレール コレクション

¥20,000

洗練された香りと、心地よい酸味ときめ細かい泡立ちが広がる優雅な味わいの辛口です。

N V Perrier-Jouët Blason Rosé  
ペリエ ジュエ ブラゾン ロゼ

¥22,000

ラズベリーのような赤い果実のニュアンスに、微かにプリオッシュの香りが漂います。  
やさしい酸味が広がるふくよかな辛口ロゼです。



### White Wine

白ワイン

750ml

Chablis 1er Cru Mont de Milieu  
シャブリ プルミエ クリュ モンド ミリュウ

Bourgogne / France ¥13,500  
フランス ブルゴーニュ シャブリ

蜜入りのリンゴの様な果実の香りに、ミネラル感とクリーミーなニュアンスが加わる優雅な香りが広がります。  
心地よい豊かな酸味に程よい厚みと奥行きを感じる辛口です。

Chorey Les Beaune  
ショレイレ ボーヌ

Bourgogne / France ¥22,000  
フランス ブルゴーニュ コートドボーヌ

熟したリンゴのニュアンスに、ハチミツの様な香りが広がります。  
豊かな酸味に厚みと奥行きのあるボディが加わる辛口のシャルドネです。

SUNTORY FROM FARM TSUGARU Sauvignon Blanc  
サントリーフロンファーム 津軽ソーヴィニオンブラン

Aomori Tsugaru / Japan ¥12,000  
日本 青森

青リンゴや甘く熟したグレープフルーツなどの柑橘類を思わせる心地よい酸味。  
ほのかな甘さとさわやか辛口白ワインです。



表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.

## インルームダイニング ワインリスト

In-Room Dining Wine List

6:00A.M.~11:00P.M.

### Red Wine

赤ワイン

750ml

Château Larrivau

シャトー ラリヴォー

Haut Médoc / France ¥11,000

フランス ボルドー オーメドック

微かな甘味に、ほど良く練れた丸みのある酸味とキメ細かいタンニンが調和したミディアムボディーです。

Kenwood Vineyard Jack London Cabernet Sauvignon

ケンウッド ヴィンヤーズ ジャック ロンドン カベルネ ソーヴィニヨン

Sonoma Mountain / USA ¥12,000

カリフォルニア ソノマ マウンテン

凝縮した黒い果実のニュアンスにベイキングスパイスのタッチが加わります。厚みのあるフルボディーの赤ワイン

PHI Single Vineyard Pinot Noir

ファイ シングル・ヴィンヤードピノ・ノワール

YarraValley / Australia ¥18,000

オーストラリア ヤラヴァレー

やや明るい綺麗なルビーの色調。豊かな赤い果実の香りにダークフルーツのアロマが感じられます。

優雅な味わい、優しくてふっくらした上質なタンニン、スパイスを感じる愛らしい味わいのミディアムボディーのワインです。



### 375ml bottle

ハーフボトル

### Champagne

シャンパーニュ

375ml

N V Bollinger Special Cuvee

ボランジェ スペシャル キュベ

Champagne / France ¥12,800

フランス シャンパーニュ

N V Piper Heidsieck Brut

パイパーエドシック ブリュット

¥8,000



### White Wine

白ワイン

Chablis

シャブリ

Bourgogne / France ¥5,500

フランス シャブリ

### Red Wine

赤ワイン

Les Filefs de Lagrange

レ フィエフ ド ラグランジュ

Haut Médoc Saint Julien / France ¥8,200

フランス ボルドー オーメドック サンジュリアン

表記料金には消費税が含まれております。別途会計時にサービス料(18%)を加算させていただきます。

Price includes consumption tax. Additional 18% service charge will be added.